

N. 29

SEANCE DU SOIR — AVONDVERGADERING

PRESIDENCE DE M. SEEUWS, VICE-PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SEEUWS, ONDERVOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 19 h 20 m.
De vergadering wordt geopend om 19 h 20 m.

CONGES — VERLOF

M. Hasquin, Mme Cornet d'Elzius, pour d'autres devoirs, et M. Dighneef, empêché, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Hasquin, mevrouw Cornet d'Elzius, wegens andere plichten, en de heer Dighneef, belet.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE SOCIALE EN DIVERSE BEPALINGEN

VOORSTEL VAN WET WAARDOOR DE INKOMSTEN
INGEVOLGE HET OPSTELLEN VAN PROCESSEN-VERBAAL
BIJ DE VASTSTELLING VAN DE OVERTREDINGEN VAN HET
ALGEMEEN REGLEMENT OP DE POLITIE VAN HET WEGVERKEER
VOOR DE HELFT TOEKOMEN AAN DE GEMEENTEN WAAR DEZE
PROCESSSEN-VERBAAL OPGESTELD WORDEN

Aangehouden stemmingen

PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS SOCIALES ET DIVERSES

PROPOSITION DE LOI ATTRIBUANT LA MOITIE DES
RECETTES PROVENANT DES PROCES-VERBAUX
DRESSES POUR CONTRAVENTION AU REGLEMENT
GENERAL SUR LA POLICE DE LA CIRCULATION ROUTIERE
AUX COMMUNES DANS LESQUELLES CES PROCES-VERBAUX
ONT ETE DRESSES

Votes réservés

De Voorzitter. — Dames en heren, wij moeten thans stemmen over de aangehouden amendementen en over de aangehouden artikelen van het ontwerp van wet houdende sociale en diverse bepalingen.

Nous devons procéder maintenant au vote sur les amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions sociales et diverses.

Wij moeten ons eerst uitspreken over het amendement van mevrouw Nélis en de heer Ulburghs bij artikel 2.

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur l'amendement déposé par Mme Nélis et M. Ulburghs à l'article 2.

Mme Nélis. — Monsieur le Président, je demande le vote nominatif.

M. le Président. — Cette demande est-elle appuyée? (*Plus de neuf membres se lèvent.*)

Le vote nominatif étant régulièrement demandé, il va y être procédé.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

141 leden zijn aanwezig.

141 membres sont présents.

106 stemmen neen.

106 votent non.

21 stemmen ja.

21 votent oui.

14 onthouden zich.

14 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Anthuenis, Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bosman, Bouchat, Buchmann, Buelens, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. De Backer, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Eeman, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Geveno, Gijs, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lahaye, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Peeters, Pinoie, Poulain,

Poullet, Quintelier, Raes, Scharff, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminaux, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Van Belle, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wallegghem, Van Wambeke, Verberckmoes, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verreycken, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Benker, Bougard, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. Delcroix, Désir, Desmedt, Dufour, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs et Vaes.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Appeltans, Barzin, Bock, Capoen, D'hondt, Foret, Goovaerts, Houssa, Loones, Monfils, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland et van Weddingen.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 2 in stemming.

Je mets aux voix l'article 2.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

M. Vandenhaute. — Monsieur le Président, j'ai pairé avec notre collègue M. Cerexhe, qui ne peut être présent pour des raisons familiales impératives.

De heer De Croo. — Mijnheer de Voorzitter, ik ben afgesproken met de heer Swaelen die als Voorzitter van de Senaat ons land in het buitenland vertegenwoordigt.

De heer Appeltans. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb mij onthouden omdat ik afgesproken ben met de heer Steenbergen.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur l'amendement de Mme Nélis et M. Ulburghs à l'article 4.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van mevrouw Nélis en de heer Ulburghs bij artikel 4.

Puis-je considérer que le vote sur l'amendement précédent est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de stemming over het vorige amendement ook geldt voor dit amendement ? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Je mets aux voix l'article 4.

Ik breng artikel 4 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

De Voorzitter. — Wij stemmen over artikel 5, waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous allons nous prononcer sur l'article 5 dont M. Anthuenis propose la suppression.

De heer De Croo. — Mijnheer de Voorzitter, ik vraag de naamstemming.

De Voorzitter. — Wordt deze vraag gesteund ? (*Meer dan negen leden staan op.*)

Aangezien de naamstemming reglementair is gevraagd, zal ertoe worden overgegaan.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over artikel 5.

Il est procédé au vote nominatif sur l'article 5.

142 leden zijn aanwezig.

142 membres sont présents.

90 stemmen ja.

90 votent oui.

25 stemmen neen.

25 votent non.

27 onthouden zich.

27 s'abstiennent.

Derhalve is artikel 5 aangenomen.

En conséquence, l'article 5 est adopté.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Poullet, Quintelier, Scharff, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminaux, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Valkeniers, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd :

Ont répondu non :

MM. Anthuenis, Bock, Bosman, Buchmann, Buelens, Capoen, De Backer, De Grauwe, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Lahaye, Loones, Pedé, Raes, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, Van Wallegghem, van Weddingen, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Appeltans, Barzin, Benker, Bougard, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Croo, Désir, Desmedt, D'hondt, Dufour, Mme Harnie, MM. Houssa, Jonckheer, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes et Vandenhaute.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verworping van het amendement van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement de M. Anthuenis.

Dames en heren, wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heer Desmedt bij artikel 11.

De heer De Croo. — Mijnheer de Voorzitter, ik vraag de naamstemming.

De Voorzitter. — Wordt deze vraag gesteund ? (*Meer dan negen leden staan op.*)

Aangezien de naamstemming reglementair is gevraagd, zal ertoe worden overgegaan.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

142 membres sont présents.

142 leden zijn aanwezig.

105 votent non.

105 stemmen neen.

7 votent oui.

7 stemmen ja.

30 s'abstiennent.

30 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. De Backer, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Eeman, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lahaye, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Péciaux, Pinoie, Poulain, Poulliet, Quintelier, Scharff, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Van Belle, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Walleghem, Van Wambeke, Verberckmoes, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Barzin, Bock, Désir, Desmedt, D'hondt, Houssa et Monfils.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Benker, Bosman, Bougard, Buelens, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Croo, Dufour, Foret, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland et Verreycken.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. D'hondt et Mme Herzet à l'article 11.

Wij stemmen over het amendement van de heer D'hondt en mevrouw Herzet bij artikel 11.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

141 membres sont présents.

141 leden zijn aanwezig.

88 votent non.

88 stemmen neen.

23 votent oui.

23 stemmen ja.

30 s'abstiennent.

30 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Péciaux, Pinoie, Poulain, Poulliet, Quintelier, Scharff, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Barzin, Bock, Buchmann, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Houssa, Lahaye, Monfils, Pede, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, van Weddingen et Verberckmoes.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Benker, Bosman, Bougard, Buelens, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Croo, Dufour, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland, Van Walleghem et Verreycken.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Croo.

De heer De Croo. — Mijnheer de Voorzitter, ik wil de meerderheid niet de minste angst bezorgen, maar als ik nog goed kan zien en rekenen dan schiet de meerderheid een paar leden te kort om met haar eigen fracties het quorum te halen. Zij kunnen deze waarschuwing misschien beschouwen als een uitnodiging om te beginnen met een zekere rekrutering in de kortst mogelijke tijd.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur les amendements A et B de M. Desmedt à l'article 12.

Wij moeten ons nu uitspreken over de amendementen A en B van de heer Desmedt bij artikel 12.

Puis-je considérer que le vote sur l'amendement précédent est également valable pour ces amendements?

Mag ik aannemen dat de stemming over het vorige amendement ook geldt voor deze amendementen? (*Instemming.*)

En conséquence, ces amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve worden deze amendementen niet aangenomen.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement de M. D'hondt et de Mme Herzet à l'article 12.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heer D'hondt en van mevrouw Herzet bij artikel 12.

Puis-je considérer que le vote sur l'amendement précédent est également valable pour cet amendement?

Mag ik aannemen dat de stemming over het vorige amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Je mets aux voix l'article 12.

Ik breng artikel 12 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur l'amendement de M. Desmedt à l'article 13.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heer Desmedt bij artikel 13.

Puis-je considérer que le vote sur l'amendement précédent est également valable pour cet amendement?

Mag ik aannemen dat de stemming over het vorige amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. D'hondt et de Mme Herzet à l'article 13.

Wij stemmen over het amendement van de heer D'hondt en van mevrouw Herzet bij artikel 13.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

145 membres sont présents.

145 leden zijn aanwezig.

90 votent non.

90 stemmen neen.

24 votent oui.

24 stemmen ja.

31 s'abstiennent.

31 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Barzin, Bock, Buchmann, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Hatry, Houssa, Lahaye, Monfils, Pede, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, van Weddingen et Verberckmoes.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Benker, Bosman, Bougard, Buelens, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Croo, Dufour, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland, Van Walleghem et Verreycken.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 13.

Ik breng artikel 13 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. de Donnée et de Mme Herzet tendant à insérer un article 13bis (nouveau).

Wij stemmen over het amendement van de heer de Donnée en van mevrouw Herzet dat ertoe strekt een artikel 13bis (nieuw) in te voegen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

138 membres sont présents.

138 leden zijn aanwezig.

88 votent non.

88 stemmen neen.

47 votent oui.

47 stemmen ja.

3 s'abstiennent.

3 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Barzin, Benker, Bock, Bosman, Bougard, Buchmann, Buelens, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Dufour, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, M. Goovaerts, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Lahaye, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Martens, Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Pede, Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, van Weddingen, Verberckmoes et Verreycken.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Appeltans, De Croo et Vandenhaute.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Desmedt à l'article 15.

Wij stemmen over het amendement van de heer Desmedt bij artikel 15.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

137 membres sont présents.

137 leden zijn aanwezig.

98 votent non.

98 stemmen neen.

10 votent oui.

10 stemmen ja.

29 s'abstiennent.

29 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Anthuenis, Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, M. Collignon, Mme Creyf, MM. De Backer, De Grauwe, Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Eeman, Erdman, Evrard, Flaghothier, Garcia, Gesquiere, Gevenois, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lahaye, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourgh, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Van Belle, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Verberckmoes, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Barzin, Bock, Désir, Desmedt, D'hondt, Foret, Hatry, Houssa, Monfils et van Weddingen.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Appeltans, Benker, Bosman, Bougard, Buelens, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Croo, Dufour, Mme Harnie, MM. Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland, Van Wallegghem et Verreycken.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. D'hondt et de Mme Herzet à l'article 15.

Wij stemmen over het amendement van de heer D'hondt en van mevrouw Herzet bij artikel 15.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

144 membres sont présents.

144 leden zijn aanwezig.

91 votent non.

91 stemmen neen.

23 votent oui.

23 stemmen ja.

30 s'abstiennent.

30 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flaghothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourgh, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anthuenis, Barzin, Bock, Buchmann, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Hatry, Lahaye, Monfils, Pede, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, van Weddingen et Verberckmoes.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Appeltans, Benker, Bosman, Bougard, Buelens, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Mme Dardenne, MM. De Croo, Dufour, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland, Van Wallegghem et Verreycken.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. de Donnée et de Mme Herzet tendant à insérer un article 15bis (nouveau).

Wij stemmen over het amendement van de heer de Donnée en van mevrouw Herzet dat ertoe strekt een artikel 15bis (nieuw) in te voegen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

144 membres sont présents.

144 leden zijn aanwezig.

91 votent non.

91 stemmen neen.

47 votent oui.

47 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.
Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Barzin, Benker, Bock, Bosman, Bougard, Buchmann, Buelens, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Dufour, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, M. Goovaerts, Mme Harnie, MM. Hatry, Jonckheer, Lahaye, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Pede, Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Van Walleghem, van Weddingen, Verberckmoes et Verreycken.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Capoen, De Croo, Valkeniers, Vandenhoute et Van Hooland.

De Voorzitter. — Wij stemmen over artikel 19, waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous allons nous prononcer sur l'article 19 dont M. Anthuenis propose la suppression.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over artikel 19.
Il est procédé au vote nominatif sur l'article 19.

145 leden zijn aanwezig.

145 membres sont présents.

89 stemmen ja.

89 votent oui.

51 stemmen neen.

51 votent non.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve is het artikel aangenomen.

En conséquence, l'article est adopté.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse,

Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Anthuenis, Barzin, Benker, Bock, Bosman, Bougard, Buelens, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Grauwe, D'hondt, Dufour, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, M. Goovaerts, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Lahaye, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Mme Mayence-Goossens, MM. Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Pede, Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, Van Walleghem, van Weddingen, Verberckmoes, et Verreycken.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Appeltans, De Croo, Désir, Desmedt et Vandenhoute.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement de M. Anthuenis.

Wij stemmen over het amendement van de heer Anthuenis dat ertoe strekt een artikel 19bis (nieuw) in te voegen.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Anthuenis tendant à insérer un article 19bis (nouveau).

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

145 membres sont présents.

145 leden zijn aanwezig.

115 votent non.

115 stemmen neen.

14 votent oui.

14 stemmen ja.

16 s'abstiennent.

16 onthouden zich.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Barzin, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Benker, Bock, Borremans, Bouchat, Bougard, Mmes Buyle, Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. Cuyvers, Daras, Mmes Dardenne, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, D'hondt, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Foret, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Mme Harnie, MM. Hatry, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, Jonckheer, L. Kelchtermans, Kenzeler, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Liesenborghs, Mme Lieten-Croes, MM. Lozie, Lutgen, M. Maertens, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mmes Maximus, Mayence-Goossens, MM. Meesters, Moens, Monfils, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Snappe, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Tavernier, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Ulburghs, Vaes, Mme Van Cleuvenber-

gen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, van Weddingen, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschuere, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anthuenis, Buchmann, De Backer, De Grauwe, Eeman, Mme Gijsbrechts-Horckmans, M. Goovaerts, Lahaye, Pede, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen et Verberckmoes.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Appeltans, Bosman, Buelens, Capoen, De Croo, Désir, Desmedt, Kuijpers, Loones, Peeters, Raes, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland, Van Walleghem et Verreycken.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Anthuenis tendant à insérer un article 19^{ter} (nouveau).

De Voorzitter. — Wij stemmen over het amendement van de heer Anthuenis dat ertoe strekt een artikel 19^{ter} (nieuw) in te voegen.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

137 leden zijn aanwezig.

137 membres sont présents.

102 stemmen neen.

102 votent non.

14 stemmen ja.

14 votent oui.

21 onthouden zich.

21 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Benker, Borremans, Bouchat, Bougard, Mmes Buyle, Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. Cuyvers, Daras, Mmes Dardenne, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Dufour, Erdman, Evrard, Garcia, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Mme Harnie, MM. Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, Jonckheer, L. Kelchtermans, Kuijpers, Larrier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Liesenborghs, Mme Lieten-Croes, MM. Loones, Lozie, M. Maertens, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mme Maximus, MM. Meesters, Moens, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Poullet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Swinnen, Taminiaux, Tavernier, Timmermans, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Ulburghs, Vaes, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Van Hooland, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschuere, Verwilt, Weyts et Seeuws.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Anthuenis, Buchmann, De Backer, De Grauwe, Eeman, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Lahaye, Pede, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen et Verberckmoes.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Appeltans, Barzin, Bock, Bosman, Buelens, Capoen, De Croo, Désir, Desmedt, D'hondt, Forêt, Hatry, Houssa, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Peeters, Raes, Vandenhaute, Van Walleghem et Verreycken.

De Voorzitter. — Wij stemmen over de artikelen 20 tot en met 25 waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous allons nous prononcer sur les articles 20 à 25 dont M. Anthuenis propose la suppression.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over de artikelen 20 tot en met 25.

Il est procédé au vote nominatif sur les articles 20 à 25.

148 leden zijn aanwezig.

148 membres sont présents.

92 stemmen ja.

92 votent oui.

53 stemmen neen.

53 votent non.

3 onthouden zich.

3 s'abstiennent.

Derhalve zijn de artikelen aangenomen.

En conséquence, les articles sont adoptés.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Bock, Borremans, Bouchat, Mmes Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larrier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Poullet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschuere, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

MM. Anthuenis, Barzin, Benker, Bosman, Bougard, Buchmann, Buelens, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Dufour, Eeman, Forêt, Mme Gijsbrechts-Horckmans, M. Goovaerts, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Kuijpers, Lahaye, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Mme Mayence-Goossens, MM. Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Pede, Peeters, Raes, Scharff, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, Van Walleghem, van Weddingen, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Appeltans, De Croo et Vandenhaute.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van de amendementen van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet des amendements de M. Anthuenis.

Wij stemmen over artikel 26 waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous allons nous prononcer sur l'article 26 dont M. Anthuenis propose la suppression.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over artikel 26.
Il est procédé au vote nominatif sur l'article 26.

145 leden zijn aanwezig.
145 membres sont présents.
107 stemmen ja.
107 votent oui.
35 stemmen neen.
35 votent non.
3 onthouden zich.
3 s'abstiennent.

Derhalve is het artikel aangenomen.
En conséquence, l'article est adopté.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Benker, Borremans, Bouchat, Bougard, Mmes Buyle, Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. Cuyvers, Daras, Mmes Dardenne, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Dufour, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Mme Harnie, MM. Henneuse, Hermans, Hofman, Hotyat, Jonckheer, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lozie, M. Maertens, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Meesters, Moens, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Pécriaux, Pinoie, Poulain, Poullet, Quintelier, Scharff, Snappe, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Tavernier, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Ulburghs, Vaes, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts et Seeuws.

Neen hebben gestemd:
Ont voté non:

MM. Anthuenis, Barzin, Bock, Bosman, Buchmann, Buelens, Capoen, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Hatry, Houssa, Kuijpers, Lahaye, Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Pede, Peeters, Raes, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, Van Walleghem, van Weddingen, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich:
Se sont abstenus:

MM. Appeltans, De Croo et Vandenhoute.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement de M. Anthuenis.

Wij stemmen over artikel 27 waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous allons nous prononcer sur l'article 27 dont M. Anthuenis propose la suppression.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over artikel 27.
Il est procédé au vote nominatif sur l'article 27.

147 leden zijn aanwezig.
147 membres sont présents.
90 stemmen ja.
90 votent oui.
34 stemmen neen.
34 votent non.
23 onthouden zich.
23 s'abstiennent.

Derhalve is het artikel aangenomen.
En conséquence, l'article est adopté.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Bouchat, Mmes Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Poullet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd:
Ont voté non:

MM. Anthuenis, Barzin, Bock, Bosman, Buchmann, Buelens, Capoen, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Hatry, Houssa, Kuijpers, Lahaye, Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Pede, Peeters, Raes, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, Van Walleghem, van Weddingen, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich:
Se sont abstenus:

MM. Appeltans, Benker, Bougard, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Croo, Dufour, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers et Vandenhoute.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement de M. Anthuenis.

Wij stemmen over artikel 28 waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous allons nous prononcer sur l'article 28 dont M. Anthuenis propose la suppression.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over artikel 28.
Il est procédé au vote nominatif sur l'article 28.

146 leden zijn aanwezig.
146 membres sont présents.
91 stemmen ja.
91 votent oui.
34 stemmen neen.
34 votent non.
21 onthouden zich.
21 s'abstiennent.

Derhalve is het artikel aangenomen.
En conséquence, l'article est adopté.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Van Hooland, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd:
Ont voté non:

MM. Anthuenis, Barzin, Bock, Bosman, Buchmann, Buelens, Capoen, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, M. Goovaerts, Hatry, Houssa, Kuijpers, Lahaye, Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Pede, Peeters, Raes, Valkeniers, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandersmissen, Van Hooland, Van Wallegem, van Weddingen, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich:
Se sont abstenus:

MM. Appeltans, Benker, Bougard, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Croo, Dufour, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes et Vandenhaute.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement de M. Anthuenis.

Wij stemmen over artikel 29 waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous allons nous prononcer sur l'article 29 dont M. Anthuenis propose la suppression.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over artikel 29.
Il est procédé au vote nominatif sur l'article 29.

145 leden zijn aanwezig.
145 membres sont présents.
94 stemmen ja.
94 votent oui.
39 stemmen neen.
39 votent non.
12 onthouden zich.
12 s'abstiennent.

Derhalve is het artikel aangenomen.
En conséquence, l'article est adopté.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Capoen, Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Kuijpers, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Loones, Mahoux, Mairesse, Marchal, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Van Hooland, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd:
Ont voté non:

MM. Anthuenis, Benker, Bosman, Bougard, Buchmann, Buelens, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, Dufour, Eeman, Mme Gijsbrechts-Horckmans, M. Goovaerts, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Lahaye, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Pede, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandenmeulen, Vandersmissen, Van Wallegem, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich:
Se sont abstenus:

MM. Appeltans, Barzin, Bock, De Croo, D'hondt, Foret, Hatry, Houssa, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Vandenhaute et van Weddingen.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement de M. Anthuenis.

Wij stemmen over artikel 30 waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous allons nous prononcer sur l'article 30 dont M. Anthuenis propose la suppression.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over artikel 30.
Il est procédé au vote nominatif sur l'article 30.

149 leden zijn aanwezig.
149 membres sont présents.
92 stemmen ja.
92 votent oui.
43 stemmen neen.
43 votent non.
14 onthouden zich.
14 s'abstiennent.

Derhalve is het artikel aangenomen.
En conséquence, l'article est adopté.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd:
Ont voté non:

MM. Anthuenis, Benker, Bosman, Bougard, Buchmann, Buelens, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Grauwe, Dufour, Eeman, Mme Gijsbrechts-Horckmans, M. Goovaerts, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Kuipers, Lahaye, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Pedé, Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, Van Walleghem, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich:
Se sont abstenus:

MM. Appeltans, Barzin, Bock, De Croo, Désir, Desmedt, D'hondt, Foret, Hatry, Houssa, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Vandenhaute et van Weddingen.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verworping van het amendement van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement de M. Anthuenis.

Wij stemmen over het amendement van de heer Anthuenis bij artikel 33.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Anthuenis à l'article 33.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.
Il est procédé au vote nominatif.

147 leden zijn aanwezig.
147 membres sont présents.
97 stemmen neen.
97 votent non.
18 stemmen ja.
18 votent oui.
32 onthouden zich.
32 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.
En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:
Ont voté non:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme

Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Kuipers, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Loones, Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Pécriaux, Peeters, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Valkeniers, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Van Hooland, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts et Seeuws.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Anthuenis, Bosman, Buchmann, Buelens, De Backer, De Grauwe, Eeman, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Lahaye, Pedé, Raes, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich:
Se sont abstenus:

MM. Appeltans, Barzin, Benker, Bock, Bougard, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Croo, Désir, Desmedt, D'hondt, Dufour, Foret, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Mme Mayence-Goossens, MM. Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Vandenhaute et van Weddingen.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 33 in stemming.
Je mets aux voix l'article 33.
— Aangenomen.
Adopté.

De Voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over de artikelen 34, 35 en 36 waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous devons nous prononcer sur les articles 34, 35 et 36 dont M. Anthuenis propose la suppression.

Gaat de Senaat ermee akkoord om in éénmaal over deze artikelen te stemmen?

Le Sénat est-il d'accord de se prononcer par un seul vote sur ces articles? (*Assentiment.*)

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.
Il est procédé au vote nominatif.

148 leden zijn aanwezig.
148 membres sont présents.
91 stemmen ja.
91 votent oui.
31 stemmen neen.
31 votent non.
26 onthouden zich.
26 s'abstiennent.

Derhalve zijn de artikelen aangenomen.
En conséquence, les articles sont adoptés.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM.

De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenberghen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschuere, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Anthuenis, Barzin, Bock, Bosman, Buchmann, Buelens, Capoen, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Eeman, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Kuipers, Lahaye, Loones, Pede, Peeters, Raes, Valkeniers, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, Van Walleghem, van Weddingen, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Appeltans, Benker, Bougard, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Croo, Dufour, Foret, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Mme Mayence-Goossens, MM. Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes et Vandenhaute.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht impliceert de verwerping van de amendementen van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet des amendements de M. Anthuenis.

Wij stemmen over artikel 37 waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous allons nous prononcer sur l'article 37 dont M. Anthuenis propose la suppression.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over artikel 37.

Il est procédé au vote nominatif sur l'article 37.

145 leden zijn aanwezig.

145 membres sont présents.

107 stemmen ja.

107 votent oui.

27 stemmen neen.

27 votent non.

11 onthouden zich.

11 s'abstiennent.

Derhalve is het artikel aangenomen.

En conséquence, l'article est adopté.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Benker, Borremans, Bouchat, Bougard, Mmes Buyle, Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. Cuyvers, Daras, Mmes Dardenne, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Dufour, Erdman, Evrard, Flagothier, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Mme Harnie, MM. Hatry, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, Jonckheer, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenfant, Lenssens, Leroy, Liesenborghs, Mme Lieten-Croes, MM. Lozie, Lutgen, M. Maertens, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mmes Maximus, Mayence-Goossens, MM. Meesters, Moens, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff,

mans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Liesenborghs, Mme Lieten-Croes, MM. Lozie, Lutgen, M. Maertens, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Meesters, Moens, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Snappe, Spitaels, Stroobant, Swinnen, Taminiaux, Tavernier, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Ulburghs, Vaes, Mme Van Cleuvenberghen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Verschuere, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Anthuenis, Bosman, Buchmann, Buelens, Capoen, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, Eeman, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Kuipers, Lahaye, Loones, Pede, Peeters, Raes, Valkeniers, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, Van Walleghem, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Appeltans, Barzin, Bock, De Croo, D'hondt, Foret, Hatry, Houssa, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils et Vandenhaute.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht impliceert de verwerping van het amendement van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement de M. Anthuenis.

Wij stemmen over het amendement bij artikel 49 van de heer Anthuenis.

Nous passons au vote sur l'amendement à l'article 49 de M. Anthuenis.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

148 leden zijn aanwezig.

148 membres sont présents.

110 stemmen neen.

110 votent non.

30 stemmen ja.

30 votent oui.

8 onthouden zich.

8 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Benker, Borremans, Bouchat, Bougard, Mmes Buyle, Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. Cuyvers, Daras, Mmes Dardenne, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Mme Harnie, MM. Hatry, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, Jonckheer, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenfant, Lenssens, Leroy, Liesenborghs, Mme Lieten-Croes, MM. Lozie, Lutgen, M. Maertens, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mmes Maximus, Mayence-Goossens, MM. Meesters, Moens, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff,

Snappe, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Tavernier, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Vaes, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Anthuenis, Barzin, Bock, Bosman, Buchmann, Buelens, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Dufour, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Houssa, Lahaye, Monfils, Pede, Peeters, Raes, Ulburghs, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Walleghem, van Weddingen et Verreycken.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Appeltans, Capoen, De Croo, Kuijpers, Loones, Valkeniers, Vandenhaute et Van Hooland.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 49 in stemming.

Je mets aux voix l'article 49.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement à l'article 51 de Mme Nélis et consorts.

Wij stemmen over het amendement bij artikel 51 van mevrouw Nélis c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

145 membres sont présents.

145 leden zijn aanwezig.

106 votent non.

106 stemmen neen.

17 votent oui.

17 stemmen ja.

22 onthouden zich.

22 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. De Backer, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. Didden, Diegenant, Di Rupo, Eeman, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lahaye, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pede, Pinoie, Poulain, Poulet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Ulburghs, Van Belle, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Verberckmoes, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Benker, Bougard, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, M. Dufour, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier et Vaes.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Barzin, Bock, Bosman, Buelens, Capoen, De Croo, D'hondt, Foret, Hatry, Houssa, Kuijpers, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Peeters, Raes, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland, Van Walleghem, van Weddingen et Verreycken.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 51.

Ik breng artikel 51 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur les amendements A et B à l'article 54 de M. Monfils et Mme Herzet.

Wij stemmen over de amendementen A en B bij artikel 54 van de heer Monfils en mevrouw Herzet.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

147 membres sont présents.

147 leden zijn aanwezig.

108 votent non.

108 stemmen neen.

25 votent oui.

25 stemmen ja.

14 onthouden zich.

14 s'abstiennent.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Benker, Borremans, Bouchat, Bougard, Mmes Buyle, Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. Cuyvers, Daras, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Dufour, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Mme Harnie, MM. Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, Jonckheer, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Liesenborghs, Mme Lieten-Croes, MM. Lozie, Lutgen, M. Maertens, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Meesters, Moens, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Poulet, Quintelier, Scharff, Snappe, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Tavernier, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Ulburghs, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Barzin, Bock, Buchmann, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Hatry, Houssa, Lahaye, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Pede, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, van Weddingen et Verberckmoes.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Bosman, Buelens, Capoen, De Croo, Kuijpers, Loones, Peeters, Raes, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland, Van Walleghem et Verreycken.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 54.

Ik breng artikel 54 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur l'amendement à l'article 55 de M. Monfils et Mme Herzet.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement bij artikel 55 van de heer Monfils en mevrouw Herzet.

Puis-je considérer que le vote sur les amendements précédents est également valable pour cet amendement?

Mag ik aannemen dat de stemming over de vorige amendementen ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Je mets aux voix l'article 55.

Ik breng artikel 55 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

De Voorzitter. — Wij stemmen over het amendement van de heer Valkeniers c.s. bij artikel 89.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Valkeniers et consorts à l'article 89.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

149 leden zijn aanwezig.

149 membres sont présents.

92 stemmen neen.

92 votent non.

54 stemmen ja.

54 votent oui.

3 onthouden zich.

3 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Poulet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Vander Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Anthuenis, Barzin, Benker, Bock, Bosman, Bougard, Buchmann, Buelens, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Dufour, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, M. Goovaerts, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Kuijpers, Lahaye, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Mme Mayence-Goossens, MM. Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Pede, Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, Van Walleghem, van Weddingen, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Appeltans, De Croo et Vandenhaute.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 89 in stemming.

Je mets aux voix l'article 89.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — Wij stemmen over artikel 102 waarvan de heer Anthuenis de schrapping voorstelt.

Nous allons nous prononcer sur l'article 102 dont M. Anthuenis propose la suppression.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

148 leden zijn aanwezig.

148 membres sont présents.

92 stemmen ja.

92 votent oui.

50 stemmen neen.

50 votent non.

6 onthouden zich.

6 s'abstiennent.

Derhalve is het artikel aangenomen.

En conséquence, l'article est adopté.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Poulet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Vander Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Anthuenis, Barzin, Benker, Bock, Bosman, Bougard, Buchmann, Buelens, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Dufour, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans,

M. Goovaerts, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Lahaye, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Mme Mayence-Goossens, MM. Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Pedé, Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Wallegghem, van Weddingen et Verreycken.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Appeltans, De Croo, Kuijpers, Loones, Vandenhaute et Van Hooland.

De Voorzitter. — De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement van de heer Anthuenis.

Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement de M. Anthuenis.

Nous passons au vote sur l'amendement de Mme Nélis et M. Ulburghs.

Wij stemmen over het amendement van mevrouw Nélis en de heer Ulburghs.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

146 membres sont présents.

146 leden zijn aanwezig.

104 votent non.

104 stemmen neen.

26 votent oui.

26 stemmen ja.

16 s'abstiennent.

16 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Buchmann, Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. De Backer, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Eeman, Erdman, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lahaye, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Pécriaux, Pedé, Peeters, Pinoie, Poulain, Poulet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Van Belle, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschuieren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Barzin, Benker, Bock, Bougard, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. Dufour, Foret, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Mme Mayence-Goossens, MM. Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes et van Weddingen.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Bosman, Buelens, Capoen, De Croo, Désir, Desmedt, D'hondt, Kuijpers, Loones, Raes, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland, Van Wallegghem et Verreycken.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Desmedt à l'article 103.

Wij stemmen over het amendement van de heer Desmedt bij artikel 103.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

148 membres sont présents.

148 leden zijn aanwezig.

105 votent non.

105 stemmen neen.

29 votent oui.

29 stemmen ja.

14 s'abstiennent.

14 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. De Backer, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Eeman, Erdman, Evard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lahaye, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Pécriaux, Pedé, Pinoie, Poulain, Poulet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Van Belle, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Verberckmoes, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschuieren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Barzin, Benker, Bock, Bougard, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. Désir, Desmedt, D'hondt, Dufour, Foret, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Mme Mayence-Goossens, MM. Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes et van Weddingen.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Bosman, Buelens, Capoen, De Croo, Kuijpers, Loones, Peeters, Raes, Valkeniers, Vandenhaute, Van Hooland, Van Wallegghem et Verreycken.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 103.

Ik breng artikel 103 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de Mme Nélis et de M. Ulburghs à l'article 104.

Wij stemmen over het amendement van mevrouw Nélis en van de heer Ulburghs bij artikel 104.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

149 membres sont présents.

149 leden zijn aanwezig.

112 votent non.

112 stemmen neen.

29 votent oui.

29 stemmen ja.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bosman, Bouchat, Buchmann, Buelens, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. De Backer, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Eeman, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lahaye, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pede, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Raes, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Van Belle, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wallegghem, Van Wambeke, Verberckmoes, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verreycken, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Barzin, Benker, Bock, Bougard, Mme Buyle, MM. Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. Désir, Desmedt, D'hondt, Dufour, Foret, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Liesenborghs, Lozie, M. Maertens, Mme Mayence-Goossens, MM. Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes et van Weddingen.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Capoen, De Croo, Kuijpers, Loones, Valkeniers, Vandenhaute et Van Hooland.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 104.

Ik breng artikel 104 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. D'hondt et de Mme Herzet à l'article 107.

Wij stemmen over het amendement van de heer D'hondt en van mevrouw Herzet bij artikel 107.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

146 membres sont présents.

146 leden zijn aanwezig.

91 votent non.

91 stemmen neen.

30 votent oui.

30 stemmen ja.

25 s'abstiennent.

25 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mmes Creyf, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Van den Brande, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Barzin, Bock, Bosman, Buchmann, Buelens, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Hatry, Houssa, Lahaye, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Pede, Peeters, Raes, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Wallegghem, van Weddingen et Verreycken.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Benker, Bougard, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Croo, Dufour, Mme Harnie, MM. Jonckheer, Kuijpers, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Vandenhaute et Van Hooland.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 107.

Ik breng artikel 107 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Desmedt à l'article 161.

Wij stemmen over het amendement van de heer Desmedt bij artikel 161.

— Il est procédé au vote nominatif.
Er wordt tot naamstemming overgegaan.

148 membres sont présents.
148 leden zijn aanwezig.
111 votent non.
111 stemmen neen.
16 votent oui.
16 stemmen ja.
21 s'abstiennent.
21 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.
Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:
Neen hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Benker, Borremans, Bouchat, Bougard, Mmes Buyle, Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. Cuyvers, Daras, Mmes Dardenne, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Dettiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Dufour, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Mme Harnie, MM. Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, Jonckheer, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Liesenborghs, Mme Lieten-Croes, MM. Lozie, Lutgen, M. Maertens, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathor, Mme Maximus, MM. Meesters, Moens, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Péciaux, Peeters, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Scharff, Snappe, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Tavernier, Timmermans, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Ulburghs, Vaes, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Van den Brande, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Ont voté oui:
Ja hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Buchmann, De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, Eeman, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Lahaye, Pede, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen et Verbeekmoes.

Se sont abstenus:
Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Barzin, Bock, Bosman, Buelens, Capoen, D'hondt, Foret, Harry, Houssa, Kuipers, Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Raes, Valkeniers, Vandenhoute, Van Hooland, Van Wallegghem, van Weddingen et Verreycken.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 161.
Ik breng artikel 161 in stemming.
— Adopté.
Aangenomen.

M. le Président. — Les autres articles du projet de loi ayant déjà été adoptés, le vote sur l'ensemble du projet de loi interviendra dans quelques instants.

De andere artikelen van het ontwerp van wet werden reeds vroeger aangenomen. We stemmen zo dadelijk over het ontwerp van wet in zijn geheel.

ORDRE DES TRAVAUX

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

M. le Président. — Mesdames, messieurs, avant de procéder au vote final, voici quelques indications quant à nos prochains travaux.

Le Sénat se réunira le mardi 2 juin 1992 et les jours suivants, éventuellement jusqu'au vendredi 5 juin inclus.

Je propose de laisser au Président le soin de prendre les contacts nécessaires afin d'établir l'ordre du jour définitif de ces séances.

Dames en heren, alvorens wij overgaan tot de eindstemming over het ontwerp van wet houdende sociale en diverse bepalingen, kan ik u over de werkzaamheden van de Senaat het volgende mededelen.

Wij plannen vergaderingen op dinsdag 2 juni 1992 en de daarop volgende dagen, eventueel met inbegrip van vrijdag 5 juni 1992.

Ik stel voor het aan de Voorzitter over te laten om de nodige contacten te nemen om de definitieve agenda op te stellen.

Gaat de Senaat hiermee akkoord?

Le Sénat est-il d'accord? (*Assentiment.*)

Dan is hiertoe besloten.

Il en est ainsi décidé.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE SOCIALE EN DIVERSE BEPALINGEN

Stemming

PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS SOCIALES ET DIVERSES

Vote

De Voorzitter. — Dames en heren, wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het ontwerp van wet houdende sociale en diverse bepalingen.

Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble du projet de loi portant des dispositions sociales et diverses.

Het woord is aan de heer De Croo voor een stemverklaring.

De heer De Croo. — Mijnheer de Voorzitter, ik kan begrijpen dat de meerderheid amper in aantal is. Ironisch gezegd is het goed voor deze meerderheid dat de wet zal worden goedgekeurd. Ik zeg dit een beetje cynisch. Collega's van de meerderheid, u bent in de strijd die wij tegen de regering voeren, de beste bondgenoot, want als ik de reacties hoor van de sociale sector en van alle klassen van de bevolking, sijpelt langzaam maar zeker de inhoud van de wet naar buiten toe door. Deze wet is inderdaad met een aantal kwalen behept en ik zal ze kort opsommen.

Het is een verdoken volmachtenwet, zo dierbaar voor de socialisten. Het is een verdoken volmachtenwet vol met verwijzingen naar de regering. De linkerkant van de Senaat zal dit blijkbaar niet vergeten. De wet zit vol parafiscalen lasten op het gebied van de sociale zekerheid, zowel voor de werkgevers, als voor de werknemers en de zelfstandigen. Zij zit vol met eenmalige besparingen en verschuivingen van de lasten, die mijn collega's van de PVV terecht en duidelijk hebben aangehaald.

Mijnheer de minister van Binnenlandse Zaken, dit is ook een «vuilbakwet» zonder fundamentele wijzigingen. Het is een *ramasse tout*, volgens de oude traditie waarvan ik had gehoopt dat u ze zou veranderen. Zij is ondoorzichtig. En u pleit nog wel voor een beter bestuur, voor begrijpbare en leesbare wetteksten! U zal het ontwerp wellicht met een licht schaamtegevoel goedkeuren.

In een tijd waarin de conjunctuur helaas verslapt en de economische wederopstanding op zich laat wachten, is het zeer jammer, mijnheer De Wulf, dat deze wet de tewerkstelling aanpakt, maar dan in de negatieve zin. Wij merken dat het contract dat de rege-

ring destijds heeft gesloten om een combinatie van deeltijds werken en deeltijdse werkloosheid mogelijk te maken, nu wordt weggeveegd. Op dit vlak, net zoals op het vlak van het pensioensparen, is de regering een onbetrouwbare partner.

Ik hoorde zojuist een dokter-senator fluisteren dat er morgenochtend veel geneesheren aanwezig zullen zijn op de meeting in de Magdalenazaal omdat nogmaals een stap wordt gedaan in de richting van de etatisering van de geneeskunde. Verschillende leden hebben hierop trouwens gewezen. (*Uitroepen op vele banken.*)

Doet u maar, mijnheer Erdman, het is allemaal koren op onze molen. Probeer misschien eerst al de leden van uw fractie bijeen te krijgen, alvorens de stem te verheffen.

Deze wet is een verstrenging van de « vestigingsnormen » voor een aantal beroepen. Men moet het gepaste « drinkgeld » betalen; het is een versterking van de macht van de mutualiteiten.

Deze wet zal de meerderheid geen deugd doen. Als ik zie in welke bochten ze zich moet wringen om deze wet te verdedigen, welke uitleg ze aan de eigen achterban moet geven, mijnheer Lenssens, of de achterban die ze nog meent te hebben, dan ben ik ervan overtuigd dat de gevolgen niet zullen uitblijven.

De sociale sector wordt bestraft en de sparende en de werkende burger wordt verder belast.

Dames en heren van de meerderheid, u herinnert zich toch nog wat er gebeurde op 24 november jongstleden, maar wat er zal gebeuren bij de volgende ontmoeting met de kiezers zal u wellicht nog langer bijblijven. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Nélis pour une explication de vote.

Mme Nélis. — Monsieur le Président, le débat sur le projet de loi portant des dispositions dites sociales confirme le déni démocratique de cette technique et son manque de cohérence.

Il est significatif de trouver, au cœur de ce débat, la sécurité sociale qui a constitué l'essentiel des interventions et aussi, des réponses des ministres. C'est qu'en effet, les préoccupations de plus en plus vives pour certains de ces secteurs imposaient à ce gouvernement de relever le défi posé par cette situation.

Si nous pouvons admettre certaines mesures timides de cette loi-programme qui vise à éviter l'usage impropre du chômage temporaire ou la fraude sociale, nous ne pouvons accepter les mesures prises envers les prestataires sociaux dans le secteur du chômage, des soins de santé et des maisons de repos. Ces mesures témoignent de l'incapacité du gouvernement à relever le défi en préservant les plus faibles et les plus vulnérables d'entre nous.

Les écologistes regrettent cette politique de régression sociale qui risque, dans les prochains mois, de peser lourdement sur le climat social de notre pays.

Ecolo et Agalev voteront contre ce projet. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Monfils pour une explication de vote.

M. Monfils. — Monsieur le Président, le projet de loi portant des dispositions sociales présente une qualité assez rare dans les annales récentes du Parlement en ce sens qu'elle s'occupe de la situation de toutes les catégories sociales en les mécontentant toutes!

La rage taxatoire du gouvernement n'a, en effet, épargné personne: des médecins et des pharmaciens aux industriels, des travailleurs à temps partiel aux pensionnés, des fonctionnaires aux Classes moyennes et j'en passe.

Mesdames et messieurs les ministres, avec comme seul argument le Traité de Maastricht — que de crimes vous allez commettre en son nom! — vous prenez des mesures dont l'impact sera inévitablement la réduction de l'emploi, l'augmentation du chômage, le découragement de ceux qui veulent encore travailler et investir.

Vous n'avez pas eu la volonté de prendre des mesures structurelles d'assainissement et vous faites payer par la population votre impuissance à gérer convenablement cet Etat.

Dans quelques instants, une majorité se prononcera en faveur de ce projet, votre majorité: passive, résignée, inquiète. Cependant, si vous écoutez les gens à l'extérieur, vous constaterez, que parmi les différentes catégories de travailleurs, vous n'avez plus cette majorité.

Parce que votre loi frappe les plus faibles, parce que vos méthodes minent la confiance des citoyens et qu'elle remet en cause la marche de notre Etat vers le redressement économique et social, le PRL votera contre votre projet. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Valkeniers voor een stemverklaring.

De heer Valkeniers. — Mijnheer de Voorzitter, de problemen in de sociale sector waarmee wij vandaag geconfronteerd worden, zijn zonder twijfel te wijten aan het gebrek aan moed van de voorgangers van de huidige ministers en aan het gebrek aan beleidsvisie.

Laten we realistisch zijn: in het verleden is meer dan eens een verkeerde beslissing genomen. Het spijt me dat de Premier vandaag niet aanwezig is, want ik zou hem hebben gevraagd of hij het nog steeds eens is met de beslissing tot fusie van de ziekenhuizen, die hij indertijd heeft genomen. In plaats van tot besparingen heeft deze beslissing geleid tot meer uitgaven.

We zijn zelfs nog niet aan het einde, want alle gefusioneerde ziekenhuizen overwegen nieuwbouw en de aankoop van de meest recente spits technologie. Wat zal dit kosten?

De beslissing tot fusie was verkeerd en daarvoor moet ons land nu betalen.

Ook de beslissing met betrekking tot de enveloppe was verkeerd omdat dit systeem een beloning is geweest, en nog steeds is, van de misbruiken en van de overconsumptie in de klinische biologie en in de radiologie. In plaats van het systeem af te schaffen, wordt het verruimd.

Leden van de CVP, u hebt schrik gekregen. Daarom hebt u vandaag uw woordvoerder, de heer Arts, in de arena gejaagd en hebt u minister Moureaux verplicht om in het openbaar te verklaren dat het niet zijn bedoeling is om het enveloppesysteem verder uit te breiden dan de beeldvorming. U voelt eindelijk aan dat u het slachtoffer dreigt te worden van uw marxistische partner die het gezondheidsbeleid wil nationaliseren. (*Protest op de socialistische banken.*)

Ook met betrekking tot de RVT-bedden werden verkeerde beslissingen genomen. 15 000 bedden voor 40 000 betrokkenen is onrechtvaardig.

De heer Erdman. — U was erbij toen die beslissing is genomen.

De heer Valkeniers. — Met betrekking tot het statuut van de ziekenhuisgeneesheer heeft de Premier, die toen minister van Volksgezondheid en Sociale Zaken was, de leden van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden ronduit bedrogen.

De Voorzitter. — Mijnheer Valkeniers, ik verzoek u te besluiten. U hebt alleen het woord voor een stemverklaring.

De heer Valkeniers. — Ik zal besluiten, mijnheer de Voorzitter.

Hij heeft ons wijsgemaakt dat hij bij koninklijk besluit de artikelen 3 en 4 zou toelichten, maar heeft dat niet gedaan. Hij heeft ons wijsgemaakt dat er een vrij ereloon zou komen, het is niet gebeurd.

De regering zoekt geld bij iedereen, maar geeft een cadeau van meer dan 2 miljard aan de ziekenfondsen. Minister Willockx kon gisteravond zelfs niet meedelen waarvoor dat nodig is. De bevolking zal dat voelen als een kaakslag. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Desmedt pour une explication de vote.

M. Desmedt. — Monsieur le Président, la loi-programme fait partie du rituel parlementaire. Elle devrait renfermer de simples mesures d'exécution technique du budget mais elle va bien au-delà et englobe des dispositions éparses et confuses.

Je reconnais cependant que cette loi-programme s'en tient davantage à des aspects techniques d'exécution budgétaire que des lois antérieures par le biais desquelles nous devions nous prononcer sur la réforme des sociétés commerciales ou sur le statut de l'Opéra national.

On peut toutefois s'interroger sur la présence dans ce projet de dispositions modifiant par exemple la loi sur le contrat de travail ou sur le règlement de travail.

Cette loi contient un certain nombre de dispositions que nous ne pouvons pas admettre.

Il en est ainsi de la suppression des retenues opérées sur certains salaires et sur certaines allocations familiales, retenues remplacées par une cotisation générale d'un pour cent, ce qui donne à cette mesure un caractère non transitoire mais permanent, alourdit par conséquent les obligations des cotisants.

Nous ne pouvons admettre l'instauration, de même, d'une cotisation à charge des employeurs ayant à leur service des travailleurs à temps partiel, alors que, pendant des années, les pouvoirs publics ont encouragé cette politique.

Au cours du débat, le gouvernement a affirmé sa volonté de maintenir les acquis de la sécurité sociale. Je pense que la plupart d'entre nous sont d'accord à cet égard. Mais pour cela, il faut proposer de véritables modifications structurelles et non se contenter, comme vous le faites, de transférer les bénéfices d'un secteur vers un autre secteur déficitaire.

En conclusion, cette loi-programme constitue l'exemple d'une politique à courte vue, faite de mesures ponctuelles diverses mais toujours fort coûteuses en cotisations pour nos concitoyens vivant du produit de leur travail. Nous ne pouvons donc pas l'approuver. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Verreycken voor een stemverklaring.

De heer Verreycken. — Mijnheer de Voorzitter, het is duidelijk dat de regering, die aangekondigd werd als een noodregering, er inderdaad in zal slagen ons in nood te brengen, en er alleszins zal in slagen de Vlaamse gezinnen in nood te brengen. Dit blijkt uit de onwil om de bestaande en aangetoonde oversolidariteit in de richting van het zuiden van het land ook maar in de geringste mate aan te pakken.

Onder het motto van 24 november, « leve het nieuwe contract met de burger », wordt een vorig contract, een bestaand contract, het pensioenspaarcontract doodgewoon opgezegd. Er worden nieuwe, kleine lettertjes in het nieuwe contract gezet, die zeggen dat de regering te allen tijde elk contract kan wijzigen zonder met de burger daarover te praten.

Collegae, het Vlaams blok zal deze wet houdende asociale en diverse vergaarbakbepalingen niet goedkeuren. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Roo voor een stemverklaring.

De heer De Roo. — Mijnheer de Voorzitter, in het regeerakkoord staat dat de regering tegen het einde van 1996 het verdrag betreffende de Europese Unie mee wil ondertekenen en die Unie dus ook wil bereiken. De regering houdt woord en de meerderheid steunt de regering.

De heer De Croo. — Met de dood in het hart.

De heer De Roo. — Deze sociale programmawet levert een substantiële bijdrage tot de sanering van de begroting van 1992 en brengt het herstel van het evenwicht in de sociale zekerheid van werknemers en zelfstandigen tot stand. De inspanningen voor een verbetering van de financiële situatie van het land, moeten echter samengaan met een streven naar een zo rechtvaardig mogelijke verdeling van de lasten. Het ontwerp bewijst dat dit kan door een evenwichtige aanpak zowel inzake inkomsten als inzake uitgaven.

De heer De Croo. — Uw achterban gelooft dat niet!

De heer De Roo. — De beslissingen van het ontwerp doen geen afbreuk aan de fundamentele beginselen van de sociale zekerheid. Dit mag alvast positief worden genoemd.

Uw achterban, mijnheer De Croo, zou moeten kennis nemen van uw alternatief besparingsplan, dat eind 1990 werd bekendgemaakt door uw schaduwkabinet.

De heer De Croo. — Wij hebben daarover een persconferentie gegeven.

De heer De Roo. — De mensen weten het niet, maar u zou de sociale zekerheid hebben afgebroken. (*Protest op de banken van de PVV.*) De sociale zekerheid wordt nu hersteld doot het nemen van maatregelen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De CVP-fractie zal het ontwerp houdende sociale en diverse bepalingen goedkeuren.

De heer De Croo. — Mijnheer De Roo, u bent te verstandig en te handig om met twee jaar vertraging te reageren.

De heer De Roo. — Ik kan de tekst met de maatregelen die u wilde nemen, hier voorlezen. Het is een interessante tekst.

Wij vragen de regering uitdrukkelijk rekening te houden met onze hoofdbekommernissen.

Wij wensen, ten eerste, een actief tewerkstellingsbeleid ter bestrijding van de langdurige werkloosheid, met een begeleidingsplan in overleg met de Gemeenschappen en de Gewesten. In dit beleid moet er ruimte zijn voor inschakeling en herinschakeling van langdurig werklozen, met inbegrip van de deeltijdse werknemers.

Ten tweede vragen wij dat de uitvoeringsbesluiten in verband met de deeltijdse arbeid pas genomen worden na rijp beraad met de betrokken partijen.

Ten derde wensen wij een beleid dat alle vormen van sociale uitsluiting voorkomt en bestrijdt.

Ten vierde, in de gezondheidszorg moeten de uitgaven worden beheerst door middel van forfaitaire enveloppefinanciering, maar met respect voor het overleg waarbij gesloten overeenkomsten strikt worden nageleefd, ook door de regering. (*Luid protest op de banken van de oppositie.*) De invoering van een budgettaire norm in de gezondheidszorg is gebonden aan de invoering van de financiële verantwoordelijkheid voor alle betrokkenen.

De heer De Croo. — Ik zou mij dan onthouden, als ik u was! (*Gelach.*)

De heer De Roo. — De uitvoering van de vijfde fase waarbij de minimumpensioenen voor zelfstandigen tot het niveau van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden wordt opgetrokken dient te worden geconcretiseerd in de begroting 1993. Wij hopen dat de regering met deze fundamentele becommeningen rekening zal houden en het contract respecteren.

De CVP-fractie zal de sociale programmawet unaniem goedkeuren. (*Levendig applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming.

Nous passons au vote.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble du projet de loi.

149 leden zijn aanwezig.

149 membres sont présents.

92 stemmen ja.

92 votent oui.

53 stemmen neen.

53 votent non.

4 onthouden zich.

4 s'abstiennent.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.
En conséquence, le projet de loi est adopté.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Baudson, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Collignon, Mme Creyf, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hermans, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Th. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Mathot, Mme Maximus, MM. Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourgh, Péciaux, Pinoie, Poulain, Poulet, Quintelier, Scharff, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Van den Brande, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Seeuws.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Anthuenis, Barzin, Benker, Bock, Bosman, Bougard, Buchmann, Buelens, Mme Buyle, MM. Capoen, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Grauwe, Désir, Desmedt, Dufour, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, M. Goovaerts, Mme Harnie, MM. Hatry, Houssa, Jonckheer, Kuijpers, Lahaye, Liesenborghs, Loones, Lozie, M. Maertens, Mme Mayence-Goossens, MM. Meesters, Monfils, Mme Nélis, MM. Pede, Peeters, Raes, Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes, Valkeniers, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermeulen, Vandersmissen, Van Hooland, Van Walleghem, van Weddingen, Verberckmoes et Verreycken.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Appeltans, De Croo, Mme Delcourt-Pêtre et M. Vandenhoute.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

Mme Delcourt-Pêtre. — Monsieur le Président, je suis solidaire des décisions contenues dans la loi portant des dispositions en matière sociale. Mais, comme je l'ai expliqué en commission des Affaires sociales et en séance publique, je me suis abstenue pour souligner les interrogations que suscitent, à mes yeux, les mesures prises en matière de travail à temps partiel, la diminution des allocations de chômage et la cotisation capacitaire si elle touche le secteur culturel dans son ensemble. (*Applaudissements—Protestations.*)

De Voorzitter. — De goedkeuring van het ontwerp van wet houdende sociale en diverse bepalingen impliceert dat het voorstel van wet waardoor de inkomsten ingevolge het opstellen van processen-verbaal bij de vaststelling van de overtredingen van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer voor de helft toekomen aan de gemeenten waar deze processen-verbaal opgesteld worden, vervalt.

L'adoption du projet de loi portant des dispositions sociales et diverses implique que la proposition de loi attribuant la moitié des recettes provenant des procès-verbaux dressés pour contravention au règlement général sur la police de la circulation routière aux communes dans lesquelles ces procès-verbaux ont été dressés, vient à tomber.

Mesdames, messieurs, notre ordre du jour est ainsi épuisé.

Onze agenda voor vandaag is afgewerkt.

Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 20 h 20 m.*)

(*De vergadering wordt gesloten om 20 h 20 m.*)

ERRATUM

ANNALES PARLEMENTAIRES N° 17

En page 417 il y a lieu de lire le titre « Séance du jeudi 23 avril 1992 » au lieu de « Séance du jeudi 24 avril 1992 ».
Par conséquent, il y a lieu de lire les en-têtes comme suit :

Sénat de Belgique — Annales parlementaires — Séance du jeudi 23 avril 1992
Belgische Senaat — Parlementaire Handelingen — Vergadering van donderdag 23 april 1992

au lieu de

Sénat de Belgique — Annales parlementaires — Séance du jeudi 24 avril 1992
Belgische Senaat — Parlementaire Handelingen — Vergadering van donderdag 24 april 1992

PARLEMENTAIRE HANDELINGEN Nr. 17

Op bladzijde 417 dient de titel als volgt gelezen te worden : « Vergadering van donderdag 23 april 1992 » in plaats van « Vergadering van donderdag 24 april 1992 ».

Bijgevolg dienen de opschriften als volgt gelezen te worden :

Sénat de Belgique — Annales parlementaires — Séance du jeudi 23 avril 1992
Belgische Senaat — Parlementaire Handelingen — Vergadering van donderdag 23 april 1992

in plaats van

Sénat de Belgique — Annales parlementaires — Séance du jeudi 24 avril 1992
Belgische Senaat — Parlementaire Handelingen — Vergadering van donderdag 24 april 1992
